

# Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislau churches, New Brunswick NJ  
**a trauma-informed community**

[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org) or [pl.holyfamilyforall.org](http://pl.holyfamilyforall.org)  
**email:** [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)  
**social media:** [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)  
<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

## We worship:

**The Lord's Day:** 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart  
8:00am (St. Ladislau); **9:00am (Polish, St. Joseph)**,  
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),  
**10:30am (Hungarian, St. Ladislau)**,  
12:00pm (Spanish, St. Joseph);  
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

**Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislau)**  
**8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)**  
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),  
Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislau, Hungarian)



Holy Family Parish



[@www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org)  
click on the "Donate Today" tab  
**THANK YOU**

### THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901  
Parish Center phone: 732-545-1681  
Fax: 732-545-5059

Center hours: Mon-Thur 8:30am-4:30pm; Fri 8:30am-12pm

### PASTORAL TEAM

**Brandy ALEXANDER, caritas associate**  
(ext. 108) [BrandyA@holyfamilyforall.org](mailto:BrandyA@holyfamilyforall.org)

**Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager**  
(ext. 105) [MiryamG@holyfamilyforall.org](mailto:MiryamG@holyfamilyforall.org)

**Jennifer HERRERA, pastoral assistant & youth empowerment specialist**  
(ext. 101) - [JenniferH@holyfamilyforall.org](mailto:JenniferH@holyfamilyforall.org)

**Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar**  
[padre72@gmail.com](mailto:padre72@gmail.com)

**Catherine KOVARCIK, director of family faith formation**  
[CatherineK@holyfamilyforall.org](mailto:CatherineK@holyfamilyforall.org)

**Bridgette PEREZ, caritas director**  
(ext. 103) [BridgetteS@holyfamilyforall.org](mailto:BridgetteS@holyfamilyforall.org)

**Rocio RAMOS, director of pastoral services**  
(ext. 102) - [RocioR@holyfamilyforall.org](mailto:RocioR@holyfamilyforall.org)

**Rev. Thomas RYAN, pastor**  
(ext.106) - [TRYAN@holyfamilyforall.org](mailto:TRYAN@holyfamilyforall.org)

**Renel SEVILLA, business and pastoral administrator**  
(ext. 104) - [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

**Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager**  
(ext. 107) - [salsaNT@comcast.net](mailto:salsaNT@comcast.net)

**Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar**  
(ext. 113) - [WalterW@holyfamilyforall.org](mailto:WalterW@holyfamilyforall.org)

### PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: **Thomas Szallai, Carol Meszaros**

FINANCE COUNCIL: **Thomas Szallai, chair**

PASTORAL COUNCIL LEADERS: **Magda Varga, Marie Zach**

THEOPHANY CENTER: **Eileen Aguilar**



## 17<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

"The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field." - Mt 13:44

"El Reino de los cielos se parece a un tesoro escondido en un campo. El que lo encuentra lo vuelve a esconder y, lleno de alegría, va y vende cuanto tiene y compra aquel campo". - Mt 13, 44

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
Licencia: ©1987 Conferencia Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.



**JULY**

**Our Families**

We pray that today's families may be accompanied with love, respect, and guidance.

**MASS SCHEDULE AND INTENTIONS**

**Saturday, July 25 - Saint James, Apostles**

8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
4:30 PM (SH) - (English) - Perpetua Zita Cruz

**Sunday, July 26 - Seventeenth Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - In thanksgiving  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze ś.p. Anny Wierzbilo i Stanisława Huzar  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Joseph Skapper  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Monday, July 27 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

**Tuesday, July 28 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 (SJ) - (Spanish) - For the people

**Wednesday, July 29 - Saint Martha**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

**Thursday, July 30 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Alfred Viegas

**Friday, July 31 - Saint Ignatius of Loyola, Priest**

7:00 AM (SL) - (English) - John Mahr  
8:00 AM (SH) - (English) - Gloria Silzer

**Saturday, August 1 - Saint Alphonsus Liguori, Bishop & Doctor of Church**

8:00 AM (SH) - (English) - Ema Luis Viegas  
4:30 PM (SH) - (English) - For the people

**Sunday, August 2 - Eighteenth Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - Diane Scholz  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze ś.p. Stanisława Zyczkowskiego  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) Rosario Rivera Osorio  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



**Note:** Though they may not be published here, please note that late requests for Mass Intentions are honored at pertinent/appropriate Masses.



**Stewardship Reflection**

**July 26, 2020 - 17th Sunday in Ordinary Time**

*"We know that all things work for good for those who love God, who are called according to his purpose." (Romans 8:28)*

Do you really trust God? Do you really believe that God will provide all that you need? Faith is a challenge for everyone at times. Putting our trust in God, in everything we do, in good times and in bad, means that God's plan for our lives may be quite different than what we planned. When one door closes, another one opens. Trust in God, His plan is always better.

**Reflexiones De Administracion**

**26 de julio de 2020 - 17º domingo del Tiempo Ordinario**

"Sabemos que todas las cosas funcionan para bien para los que aman a Dios, a quienes se llama de acuerdo con su propósito". - (ROMANOS 8:28)

¿De verdad confías en Dios? ¿Realmente crees que Dios te proporcionará todo lo que necesitas? La fe es un desafío para todos a veces. Confiar en Dios, en todo lo que hacemos, en las buenas y en las malas, significa que el plan de Dios para nuestras vidas puede ser muy diferente de lo que planeamos. Cuando una puerta se cierra, otra se abre. Confía en Dios, su plan siempre es el mejor.



**TIME - TALENT - TREASURE**  
**Thank you for your generosity!**

**WEEKEND COLLECTIONS**  
7/12/2020 - \$3,017

**JUNE ONLINE DONATIONS:**  
**\$1,088**



**PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to**

our list of sick parishioners, please pray for them, especially Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Władysław Prosciak, Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Margaret Belso, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito

**PASTOR'S MESSAGE**

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

Once again, we hear Jesus talking about the kingdom of heaven in our readings this weekend. This time, he uses images of objects of great value. Jesus invites everyone to enter the kingdom.

Jesus uses the image of a pearl to speak about the kingdom of heaven. At that time, a pearl was considered one of the most valuable and precious objects. It surpassed the value of gold. When the merchant discovers the precious pearl, he went and sold all he had to buy it. The pearl was that important to the merchant.

Our invitation to the kingdom of heaven involves a major commitment on our part. The Catechism of the Catholic Church reminds us that this kingdom is not defined by geographic territory. This kingdom is populated by souls who devote themselves to doing the will of God. Citizens of this kingdom are called to live the way that Jesus lived and think the way Jesus thought. Everyone is called to enter the Kingdom. To enter, we must accept Jesus' word. To gain the kingdom, we must give everything. Words are not enough, deeds are required.

Together, as we respond to the invitation of Jesus to citizenship in the kingdom of heaven, let us continue to support and encourage one another on our journey.

With my prayers and appreciation,

Fr. Ryan



**Thank you** to all have who have continued to support Holy Family Parish in these challenging times **by giving either by dropping off/ mailing offertory envelopes or by PayPal. The PayPal option is available via the blue *Donate Today* tab on our parish website.** Your contributions allow us to continue to pay our bills. Be assured that your prayers are lifted up daily through the sacrifice of the Holy Mass.

**MENSAJE DEL PASTOR**

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

Una vez más, escuchamos a Jesús hablar sobre el reino de los cielos en nuestras lecturas este fin de semana. Esta vez usa imágenes de objetos de gran valor. Jesús invita a todos a entrar en el reino.

Jesús usa la imagen de una perla para hablar sobre el reino de los cielos. En ese momento, una perla era considerada uno de los objetos más valiosos y preciosos. Superó el valor del oro. Cuando el comerciante descubre la preciosa perla, fue y vendió todo lo que tenía para comprarla. La perla era tan importante para el comerciante.

Nuestra invitación al reino de los cielos implica un gran compromiso de nuestra parte. El Catecismo de la Iglesia Católica nos recuerda que este reino no está definido por territorio geográfico. Este reino está poblado por almas que se dedican a hacer la voluntad de Dios. Los ciudadanos de este reino están llamados a vivir como Jesús vivió y a pensar como Jesús pensó. Todos están llamados a entrar en el Reino. Para entrar, debemos aceptar la palabra de Jesús. Para ganar el reino, debemos darlo todo. Las palabras no son suficientes, se requieren hechos.

Juntos, mientras respondemos a la invitación de Jesús a la ciudadanía en el reino de los cielos, sigamos apoyándonos y alentándonos unos a otros en nuestro viaje.

Con mis oraciones y agradecimientos,

Padre Ryan



**Gracias a todos** los que han continuado apoyando a la Parroquia de la Sagrada en estos tiempos difíciles, **ya se ha entregando o enviando sobres del ofertorio o por PayPal. La opción de PayPal está disponible a través de la pestaña azul "Donate Today" en el sitio web de nuestra parroquia.** Sus contribuciones nos permiten continuar pagando nuestras facturas. Tenga la seguridad de que sus oraciones se elevan diariamente a través del sacrificio de la Santa Misa.



## OGŁOSZENIA PARAFIALNE Niedziela 26 lipca 2020 r.

W dniu dzisiejszym wspominamy **Świętą Annę** – matkę Marii z Nazaretu i babcię Jezusa Chrystusa, żonę świętego Joachima. Jest ona świętą Kościoła katolickiego i prawosławnego.

Wszystkim obecnym na wczorajszym **czuwaniu** dziękujemy za wspólną modlitwę.

**Druga kolekta** w następną niedzielę zostanie przeznaczona na **St. Vincent De Paul Society**.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.



### Prayer for Spiritual Communion

My Jesus,  
I believe that You  
are present in the  
Most Holy Sacrament.  
I love You above all things,  
and I desire to receive  
You into my soul.  
Since I cannot at this  
moment receive You  
sacramentally, come at least  
spiritually into my heart.  
I embrace You as if You were  
already there and unite  
myself wholly to You.  
Never permit me to be  
separated from You.

Amen.





**SAINT LADISLAUS CHURCH  
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection  
by István Horváth*

### **Jesus speaks about what to expect from “The Kingdom of Heaven” Mt 13**

Jesus describes for His disciples the Kingdom of Heaven through many references and images, yet still we are ambiguous about what and how Heaven might be and look like. Why does Jesus spend so much time describing Heaven for us?

Perhaps, He would just love us to live in Him? Jesus is describing Heaven to us by the Father’s will. Jn 5:19, 8:28b It is the Father who wants us to seek Heaven and Him, through our love for His Son, Jesus Christ. Jesus entices us with images and facts about Heaven so that we don’t remain ignorant of our ultimate goal, but rather sever our ties to the physical world that passes away and grow closer to Him. If we hold on to the tangible or natural world we can never reach the intangible or supernatural world. With images of eternal love, joy, happiness, satisfaction and the light of Truth, He coaxes us to want these intangible goods of a well-fed soul. How on earth can we refuse Him? Well it turns out that only on earth could or can we refuse Him, because of free will that He has given us to love Him. In Heaven there is only light and in Hell there is only darkness, but on earth He created both light and darkness and they coexist for the sake of the physical reality that ensues and for the sake of souls to be saved (Wis 12:19, Is 42:7). Darkness can never envelop or cause light not to exist (Jn 1:5), but light can from its fundamental existence annihilate darkness (Jn 8:12). This principle is true in both the natural and the supernatural realm. Therefore we, the children of light must transform the darkness of this world by His Truth into light for all things.

I praise you Lord of all creation, that by Your Spirit You have revealed these things to me and by Your Wisdom I have chosen to be Your servant for the sake of those who seek Your will. Amen.





**CLINTON  
MONUMENT COMPANY**

40 Years of  
Experience



Granite and  
Bronze  
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER  
BROTHERS  
PAINTING**

Interior • Exterior  
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

**C. F. T. TAX, INC.**

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return  
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover  
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

**GOWEN FUNERAL HOME**

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

*Paquetes economicos,  
fotos familiares y mas!*

732-213-9024

o 732-8014495



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING  
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue  
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonelectricco.com

**732-247-7390**

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VHO2047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

**BOYLAN**

*Funeral Home*

188 Easton Avenue  
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

BoylanFH.com

~ family owned and operated since 1958 ~

**catholicmatch<sup>®</sup>**  
New Jersey



CatholicMatch.com/NJ



**La Guelaguetza Mexican Store**

240 Somerset Street

(732) 979-8737

Mole • Quesillo • Queso • Chocolate • Pan De Yema  
Moyete • Semita • Tlayudas • Frutas • Bolis • Ropa  
Tipica • Artesanias • Paqueteria

Envios De \$\$ - Y Mucho Mas - Visitenos

**Too Sick for Mass?**

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

*Sign-up to get your bulletin delivered  
right to your inbox!*

www.parishesonline.com



**ADT-Monitored  
Home Security**

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR  
BUSINESS HERE**

Contact **Donna Delgrosso** to place an ad today!  
ddelgrosso@4LPi.com or (800) 477-4574 x6295

